



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

المجلس

الدورة الخمسون بعد المائة

روما، 1-5 ديسمبر/كانون الأول 2014

تقرير الدورة الخامسة والخمسين بعد المائة للجنة المالية
(روما، 27-28 أكتوبر/تشرين الأول 2014)

الموجز

نظرت اللجنة خلال دورتها الخامسة والخمسين بعد المائة في عدد من المسائل المتصلة بالشؤون المالية، والميزانية، والرقابة المتعلقة ببرنامج الأغذية العالمي ("البرنامج")، وذلك قبل أن ينظر فيها المجلس التنفيذي للبرنامج في دورته العادية الثانية في نوفمبر/تشرين الثاني 2014.

الإجراءات المقترحة اتخاذها من جانب المجلس

إن المجلس مدعو إلى الإحاطة بآراء وتوصيات لجنة المالية فيما يتصل بالمسائل التي نظر فيها المجلس التنفيذي لبرنامج الأغذية العالمي في دورته العادية الثانية في نوفمبر/تشرين الثاني 2014.

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن هذه الوثيقة إلى:

السيد ديفيد ماكشيري (David McSherry)

أمين لجنة المالية

رقم الهاتف: +3906 5705 3719



m1875a

يمكن الاطلاع على هذه الوثيقة باستخدام رمز الاستجابة السريعة (QR)؛ وهذه هي مبادرة من منظمة الأغذية والزراعة للتقليل إلى أدنى حد من أثرها البيئي وتشجيع اتصالات أكثر مراعاة للبيئة. ويمكن الاطلاع على وثائق أخرى على موقع المنظمة www.fao.org

جدول المحتويات

الصفحات

3	مقدمة.....
4	المسائل المتعلقة ببرنامج الأغذية العالمي.....
4	خطة البرنامج للإدارة (2015-2017).....
6	زيادة أتعاب مراجع الحسابات الخارجي.....
6	عملية اختيار وتعيين المراجع الخارجي للبرنامج للفترة الممتدة من 1 يوليو/تموز 2016 إلى 30 يونيو/حزيران 2022.....
7	أسلوب حساب معدل تكاليف الدعم غير المباشرة في البرنامج.....
7	موعد ومكان انعقاد الدورة السادسة والخمسين بعد المائة.....
8	وثائق مقدمة للعلم.....

مقدمة

- 1- قدمت اللجنة إلى المجلس التقرير التالي عن دورتها الخامسة والخمسين بعد المائة.
- 2- وحضر الاجتماع إلى جانب رئيس الدورة، السيد MOUNGUI MÉDI، ممثلو الدول الأعضاء التالية أسماؤهم:
 - السيدة Kristina Gill (أستراليا)
 - السيد Olyntho Vieira (البرازيل)
 - السيد خالد محمد الطويل (مصر)
 - السيد Manuel Furtwaengler (ألمانيا)
 - السيد Abdoulaye Traore (غينيا)
 - السيد Osamu Kubota (اليابان)
 - السيد Benito Jiménez Sauma (المكسيك)
 - السيد محمد لمغاري (المغرب)
 - السيد Khalid Mehboob (باكستان)
 - السيد Vladimir V. Kuznetsov (الاتحاد الروسي)
 - السيدة عبلة ملك عثمان ملك (السودان)
 - السيدة Elizabeth Petrovski (الولايات المتحدة الأمريكية)
- 3- وأبلغ الرئيس اللجنة بأن:
 - السيدة Kristina Gill (أستراليا) عيّنت لتحل محل السيد Matthew Worrell في هذه الدورة؛
 - السيد Manuel Furtwaengler (ألمانيا) عيّن ليحل محل السيد Georg Friedel Cramer في هذه الدورة؛
 - السيد Osamu Kubota عين ليحل محل السيد Hideya Yamada بوصفه ممثل اليابان للمدة المتبقية من فترة عضويتها؛
 - السيدة سعادة Perla Carvalho عيّنت لتحل محل السيدة Emma María José Rodríguez Sifuentes بوصفها ممثلة المكسيك للمدة المتبقية من فترة عضويتها؛
 - السيد Benito Jiménez Sauma (المكسيك) عين ليحل محل سعادة السيدة Perla Carvalho في هذه الدورة؛
 - السيد محمد لمغاري (المغرب) عين ليحل محل السيد فوزي لقعج في هذه الدورة؛
 - السيدة Elizabeth Petrovski (الولايات المتحدة الأمريكية) عيّنت لتحل محل السيدة Natalie Brown في هذه الدورة.
- 4- ويمكن تنزيل موجز مؤهلات كل ممثل بديل من الموقع الشبكي للأجهزة الرئاسية والدستورية في العنوان التالي:

<http://www.fao.org/unfao/govbodies/gsbhome/finance-committee/substitute-representatives/ar/>
- 5- وبالإضافة إلى ذلك، حضر الدورة الخامسة والخمسين بعد المائة للجنة، مراقبون صامتون من الدول الأعضاء التالية:
 - الاتحاد الأوروبي
 - هولندا
 - النرويج

المسائل المتعلقة ببرنامج الأغذية العالمي

خطة البرنامج للإدارة (2015-2017)

6- نظرت اللجنة في "خطة البرنامج للإدارة (2015-2017)" والتي شملت ما يلي: (1) استخدام توقعات متحفظة قدرها 4 400 مليون دولار أمريكي كأساس لوضع ميزانية دعم البرامج والإدارة وخطة العمل المؤقتة المحددة الأولويات؛ (2) احتياجات تشغيلية قدرها 7 446 مليون دولار أمريكي؛ (3) ميزانية دعم البرامج والإدارة قدرها 281.8 مليون دولار أمريكي؛ (4) المبادرات المؤسسية الحاسمة بمبلغ 9.2 مليون دولار أمريكي؛ (5) مبلغ 0.75 مليون دولار أمريكي للتكاليف الداخلية لإدارة الاستثمارات ستدفع من الحساب العام.

7- وأثنت اللجنة الأمانة على النوعية الممتازة للوثيقة والتي شملت تحسينات فنية توضح ممارسات الميزنة في البرنامج. وأبرزت اللجنة على وجه الخصوص القسم الجديد بشأن سياق التمويل واقتراضات تدبير الموارد، إلى جانب النهج المحسن إزاء خطة العمل المؤقتة المحددة الأولويات، واستخدام حالات استثمار لأغراض تحديد أولويات مخصصات خطة دعم البرامج والإدارة. كما أعربت اللجنة عن تقديرها للحوار المسهب عبر أربع مشاورات غير رسمية، وطلبت إلى الأمانة استكشاف السبل الكفيلة بتبسيط الوثيقة الأساسية وتقليص حجمها.

8- ولاحظت اللجنة التمويل المتوقع البالغ 4 400 مليون دولار أمريكي باعتباره تقديراً متحفظاً وعملياً للإيرادات لعام 2015. وشجعت الأمانة على مواصلة توسيع قاعدة المانحين، وعلى العمل بشكل وثيق مع المانحين الحاليين للحد من القيود التي تعيق مرونة البرنامج، ولا سيما القيود المتعلقة باستخدام الأموال لأغراض التمويل بالسلف.

9- ولاحظت اللجنة الاحتياجات التشغيلية البالغة 7 446 مليون دولار أمريكي وشجعت الأمانة على تقديم تحديثات منتظمة، تراعي فيها الاحتياجات الجديدة الناتجة عن الاضطرابات المدنية، والكوارث الطبيعية، وغير ذلك من حالات الطوارئ من قبيل أزمة مرض الإيبولا. وأثنت اللجنة على جهود البرنامج والمنظمات الأخرى في التصدي لأزمة مرض الإيبولا وشجعت على مواصلة بذل الجهود في هذا المجال.

10- ونظرت اللجنة في الطلب المتعلق بزيادة المستوى المستهدف لحساب الاستجابة العاجلة من 70 مليون دولار أمريكي حالياً ليصبح 200 مليون دولار أمريكي، وهو مستوى لم يُعدّل منذ عام 2004. وأقرت اللجنة بالدور الذي يؤديه هذا الحساب في ضمان تمكن البرنامج من الاستجابة بسرعة لإنقاذ أرواح الناس في حالات الطوارئ. وأيدت اللجنة الزيادة المقترحة للمستوى المستهدف بمقدار ثلاثة بعد أن تلقت المزيد من التوضيحات بشأن المبرر المنطقي لها، بما في ذلك ارتفاع الاحتياجات التشغيلية بمقدار ثلاثة أضعاف منذ عام 2004. وأقرت اللجنة بأنه في حين أن المستوى المستهدف لا يشكل التزاماً من جانب المانحين، فإن موافقة المجلس عليه ستساعد كأداة للدعوة إلى مزيد من التمويل المرن من خلال حساب الاستجابة العاجلة. ومن شأن تعريف الدول الأعضاء بمعايير استخدام الحساب، فضلاً عن الإبلاغ الدوري عنه، أن يدعم ذلك.

11- ورحبت اللجنة بالأسلوب الجديد لقياس التكلفة باستخدام الحصص لتمكين البرنامج من تحسين قياس الأداء، وطلبت أن تواصل الأمانة تنقيح تعريف "الحصة" كأساس للقياس، مع مراعاة أفضل الممارسات والدروس المستفادة. كما شجعت اللجنة الأمانة أيضاً على مواصلة عملها على تصنيف المستفيدين ودعتها إلى الإبلاغ عن أعدادهم، وهو ما يعتبر أداة قياس هامة فيما يتعلق بالدعوة والاتصالات والإبلاغ.

12- ونظرت اللجنة في عملية وضع ميزانية دعم البرامج والإدارة، بما في ذلك: إقامة صلة أوثق بين عملية الميزنة والأداء؛ والوفورات القسرية لتحقيق أقصى قدر من الكفاءة؛ واستخدام حالات الاستثمار لأغراض لعمليات إعادة التخصيص الاستراتيجي والاستثمارات المؤسسية الحاسمة، والمدعومة بعملية تحديد الأولويات من الأعلى إلى الأسفل. وأبلغت اللجنة بأن الاستثمارات في دعم البرامج والإدارة يمكن أن تؤدي إلى مكتسبات في الكفاءة في فئات التكاليف الأخرى في مختلف أنحاء البرنامج. وطلبت اللجنة المزيد من الإبلاغ عن مكتسبات الكفاءة في تقرير الأداء السنوي وفي خطط الإدارة المقبلة، وطلبت أن يشمل هذا الإبلاغ معلومات عن الأداء الكمي والنوعي. ونظرت اللجنة فيما إذا كان من الممكن للوفورات القسرية المستخدمة في عمليات إعادة التخصيص ضمن ميزانية دعم البرامج والإدارة ذات النمو الاسمي الصفري أن تؤثر سلباً على مهام البرنامج الأساسية في وقت يتزايد فيه الطلب عليها بسبب عدد حالات الطوارئ من المستوى الثالث.

13- وطلبت اللجنة أن تقوم الأمانة، كجزء من عملية الاستعراض الجارية لتكاليف الدعم غير المباشرة، بإدراج استعراض آخر عن كيفية تمويل استثمارات إدارة الأمم المتحدة لشؤون السلامة والأمن وصندوق الطوارئ الأمنية، بالإضافة إلى التعاريف الواردة في ميزانية دعم البرامج والإدارة.

14- وأقرت اللجنة بالتعديلات المقترحة إدخالها على هيكل الإدارة كخطوات أساسية للمضي قدماً على طريق "الوفاء بالغرض" وتلقت عدداً من التوضيحات رداً على الشواغل التي أعربت عنها، شملت، من جملة أمور، ما يلي: (أ) أنّ النقل المؤقت لمنصب نائب المدير التنفيذي إلى نيويورك، في سياق إصلاح الأمم المتحدة وخطة التنمية لما بعد عام 2015 والقمة العالمية للعمل الإنساني، سيكون مؤقتاً لعامي 2015 و2016؛ (ب) وأنّ رفع منصب رئيس الديوان إلى رتبة أمين عام مساعد لن يمتد إلى ما بعد ديسمبر/كانون الأول 2016؛ (ج) وأن التغييرات لن تتسبب في تكاليف إضافية في ميزانية دعم البرامج والإدارة؛ (د) وأن إعادة التنظيم المقترحة لن تؤثر سلباً على عمليات البرنامج، ولا على قدرته على التصدي لحالات الطوارئ من المستوى الثالث. وطلبت اللجنة، مع تشديدها على الطابع المؤقت للمنصبين المذكورين أعلاه، إلى الأمانة الإبلاغ عن تنفيذهما والانتهاء منهما.

15- وأيدت اللجنة مشاريع القرارات الواردة في خطة الإدارة. وفيما يتعلق بمشروع القرار الثامن المتعلق بالإذن للمدير التنفيذي بتعديل ميزانية دعم البرامج والإدارة، ذكّرت اللجنة بمناقشات أجريت سابقاً أثناء المشاورات غير الرسمية مع المجلس. ولاحظت أن القرار الحالي، الذي استند إلى الاحتياجات التشغيلية، هو نفسه من حيث الأساس منذ عام 1996 وأنه لا يعطي سقفاً واضحاً لمدى الزيادة الممكنة في ميزانية دعم البرامج والإدارة. وشددت اللجنة على الحاجة إلى النظر في صيغة بديلة تُستخدم في خطة الإدارة للفترة 2016-2018، وطلبت إلى الأمانة أن تعمل مع المجلس في عام 2015، وبصورة غير رسمية، على استكشاف صيغة بديلة.

16- إن اللجنة:

- (أ) أثنت على النوعية الممتازة للوثيقة التي شملت تحسينات فنية توضح ممارسات الميزنة في البرنامج وهنأت الأمانة على ما أدته من عمل؛
- (ب) أيدت المنهجية الجديدة في استخدام الحصص كأسلوب لقياس تكلفة المساعدة والإبلاغ عنها، وطلبت إلى الأمانة أن تتفحه وأن تواصل الإبلاغ عن الأعداد الدقيقة والفعالية للمستفيدين؛
- (ج) أيدت زيادة المستوى المستهدف لحساب الاستجابة العاجلة؛
- (د) وافقت على المبرر المنطقي لتحديد مبلغ ميزانية دعم البرامج والإدارة، وأعربت عن ارتياحها للتغييرات العامة المعروضة في تلك الميزانية؛
- (هـ) أقرت بالمبرر المنطقي وراء تنقيح الهيكل التنظيمي؛
- (و) طلبت أن يتضمن الإبلاغ في المستقبل من خلال تقرير الأداء السنوي تفاصيل عن مكتسبات الكفاءة الفعلية؛

ز) أيدت مشاريع القرارات الواردة في خطة الإدارة، غير أنها طلبت إلى الأمانة أن تعمل مع المجلس في عام 2015، وبصورة غير رسمية، على استكشاف صيغة بديلة لمشروع القرار الثامن لـتستخدم في خطة الإدارة للفترة 2016-2018.

زيادة أتعاب مراجع الحسابات الخارجي

17- ناقشت اللجنة الوثيقة "زيادة أتعاب مراجع الحسابات الخارجي"، بالاستناد إلى إحاطة قدمها مراجع الحسابات الخارجي توضح أساس هذا الطلب. وأبلغت اللجنة بأن الزيادة في تكاليف الموظفين تتماشى مع الزيادات في رواتب موظفي الخدمة المدنية الوطنية في الهند منذ عام 2009، وأنه تم حساب الزيادة في تكاليف السفر على أساس الزيادات في أسعار تذاكر السفر جوا ومعدلات بدل الإعاشة اليومي.

18- إن اللجنة:

- أ) استعرضت الوثيقة "زيادة أتعاب مراجع الحسابات الخارجي" والمقترح الوارد فيها؛
 ب) أقرت بأن الطلب يتماشى مع المادة 6 من الاتفاق المبرم مع المراجع الخارجي؛
 ج) أوصت بأن يوافق المجلس التنفيذي على زيادة بنسبة 4 في المائة بمبلغ 15 400 دولاراً أمريكياً، على النحو المبين في الطلب الذي قدمه المراجع الخارجي؛
 د) أوصت كذلك بأن يتضمن العقد القادم مع المراجع الخارجي للفترة 2016-2022 الشروط المتعلقة بالزيادات في التكاليف بما يسمح بأن يفوض المجلس التنفيذي المسؤولية عن الموافقة عليها.

عملية اختيار وتعيين المراجع الخارجي للبرنامج

للفترة الممتدة من 1 يوليو/تموز 2016 إلى 30 يونيو/حزيران 2022

19- ناقشت اللجنة الوثيقة "عملية اختيار وتعيين المراجع الخارجي للبرنامج للفترة الممتدة من 1 يوليو/تموز 2016 إلى 30 يونيو/حزيران 2022"، التي تحدد الإطار الزمني للعملية، واختصاصات فريق التقييم وتكوينه والترتيبات المتعلقة باستمراريته، وإجراءات الاختيار، ومعايير التقييم باستخدام معاملات الترجيح النسبية.

20- وأقرت اللجنة بأن المقترح يستند إلى العملية المتفق عليها في عام 2009 لاختيار المراجع الخارجي الحالي وأنه بناءً على تلك العملية، ستسعى إلى أن تأخذ في الاعتبار دور لجنة مراجعة الحسابات، بما يتسق مع اختصاصاتها، والتي تقيد بأنه يجوز للجنة، بناءً على طلب المجلس التنفيذي، أن تقدم المشورة بشأن اختيار مراجع الحسابات الخارجي، بما في ذلك تكاليف ونطاق الخدمات التي سيقدمها.

21- وشددت اللجنة على أهمية توافر الخبرة الفنية لدى فريق التقييم. وتلقت اللجنة توضيحات فيما يتعلق بتقديم المشورة إلى فريق التقييم في المراحل المختلفة من إجراءات الاختيار المقترحة، بما في ذلك من لجنة مراجعة الحسابات وأن الفريق التقني للبرنامج سيتألف من كبار موظفي من شعب المالية، ومراجعة الحسابات، والمشتريات.

22- إن اللجنة:

- أ) درست الوثيقة "عملية اختيار وتعيين المراجع الخارجي للبرنامج للفترة الممتدة من 1 يوليو/تموز 2016 إلى 30 يونيو/حزيران 2022"؛

- (ب) أوصت بأن يوافق المجلس التنفيذي على عملية اختيار وتعيين المراجع الخارجي للبرنامج للفترة الممتدة من 1 يوليو/تموز 2016 إلى 30 يونيو/حزيران 2022؛
- (ج) دعت المجلس إلى النظر فيما إذا كان فريق التقييم سيحتاج إلى خبرة فنية إضافية لدى قيامه بمقابلة المرشحين المدرجين على القائمة المختصرة.

أسلوب حساب معدل تكاليف الدعم غير المباشرة في البرنامج

- 23- استعرضت اللجنة الوثيقة "أسلوب حساب معدل تكاليف الدعم غير المباشرة في البرنامج" المقدمة بوصفه الثانية في سلسلة من الوثائق التي تغطي استعراض معدل تكاليف الدعم غير المباشرة.
- 24- ورحبت اللجنة بالوثيقة، مشيرة إلى أنها تستند إلى التوجيهات الصادرة عن مشاورات غير رسمية جرت في وقت سابق مع المجلس التنفيذي، الذي سيستعرض المسألة الأخيرة والأكثر تعقيداً في الاستعراض، لإعداد ورقة لتقديمها للموافقة عليها في الدورة السنوية في يونيو/حزيران 2015.
- 25- ولاحظت اللجنة المقترح الخاص بتبسيط نموذج تكاليف الدعم غير المباشرة الوارد في استراتيجية الشراكة مع القطاع الخاص وتعبئة الموارد منه لعام 2013، عن طريق تطبيق معدل واحد للمانحين من القطاع الخاص نسبته 10 في المائة لجميع المانحين من هذا القطاع كوسيلة لزيادة القدرة التنافسية والكفاءة والشفافية.
- 26- إن اللجنة:
- (أ) لاحظت الاستنتاجات الثلاثة للأمانة المتعلقة بما يلي: أسلوب تمويل البرنامج؛ واستخدام معدل واحد لاسترداد تكاليف الدعم غير المباشرة عبر فئات البرامج؛ والحفاظ على الوضع الراهن بالنسبة للتعاون فيما بين بلدان الجنوب ومساهمات الحكومة المضيفة؛
- (ب) أيدت المقترح باستخدام معدل واحد نسبته 10 المائة لجميع مساهمات القطاع الخاص مع ملاحظة أن المعدل اتسم بالديناميكية والقدرة على التكيف مع مرور الوقت؛
- (ج) تطلعت إلى ورقة أخرى في عام 2015 بعد تحليل للقضايا المتعلقة بالمسألة الأخيرة من الاستعراض، وتلخص نتائج استعراض تكاليف الدعم غير المباشرة.

موعد ومكان انعقاد الدورة السادسة والخمسين بعد المائة

- 27- أبلغت اللجنة بأنه تقرر أن تعقد دورتها السادسة والخمسون بعد المائة في روما في الفترة من 3 إلى 7 نوفمبر/تشرين الثاني 2014.

وثائق مقدمة للعلم

- خطة عمل مراجع الحسابات الخارجي للفترة الممتدة من يوليو/تموز 2014 إلى يونيو/حزيران 2015